

MASSES FOR THE WEEK

Weekend of February 14/15

- 4:00 PM + Anna Jarzombek (27th Anniv.) - Daughter
 8:00 AM + Olga Pekala - Eleanor Paszkiewicz
 9:45 AM + Charles Anderson - Elaine Boganski
 11:30 AM + Robert & Irene Stevenson - Colleen & Peter Stevenson

Monday, February 16

- 7:15 AM + Krystyna Abrams - Betty Mansour

Tuesday, February 17

- 7:15 AM + Sylvia Krupa - Polish Legion of America

Wednesday, February 18

- 7:15 AM + Denice Feltman - Grandma Blonski

Thursday, February 19

- 7:15 AM + Richard C. Serafin - Wife

Friday, February 20

- 8:15 AM + Eugene A. Mezydlo - Faculty, Staff, & Students

Saturday, February 21

- 7:30 AM + Alojzy Smaczny - Family
 4:00 PM + Catherine Cap - Family

Sunday, February 22

- 8:00 AM + Mr. & Mrs. Stanley Kubicki - Mr. & Mrs. Ed Wojcik
 9:45 AM + Helen Malewicki - Family
 11:30 AM + Roberto Lopez - Daughter

Week of February 15 - February 21

The Gifts of Bread & Wine are donated this week in memory of
 Stanley Marcisz - Paul & Andrew Bollheimer

The Tabernacle Candle will be lit this week in memory of
 Stanley Marcisz - Paul & Andrew Bollheimer

LECTORS February, 2009

- 4:00 PM A. Simmons
 8:00 AM P. Gadus
 9:45 AM J. Struzik/D. Karczewski
 11:30 AM R. Oseguera

ALTAR SERVERS

SATURDAY, February 21

- 4:00 PM D. Ranos, G. Bonczek, J. Carllassare

SUNDAY, February 22

- 8:00 AM N. Mooney, B. Meyer, J. Lelo
 9:45 AM T. DeCook, C. Haro, E. Dejanovich
 11:30 AM B. Echevarria, E. Echevarria, M. Ortiz

EUCCHARISTIC MINISTERS February, 2009

4:00 PM

- L. Morse
 B. Frjelich
 J. Gibbons
 M. Piaskowy
 M. Cowperthwaite
 A. Bonczek

8:00 AM

- S. Jezior
 B. Peak
 E. Podsiadlik
 E. Boganski
 N. Moll
 C. Motkowicz

9:45 AM

- C. Malone
 C. Michalik
 P. Maccagnano
 P. O'Rourke
 M. Czarobski
 V. Maccagnano

11:30 AM

- A. Davila
 O. Cruz

USHERS February, 2009

4:00 PM

- P. Orzelski, C. Cowperthwaite,
 P. Krasinski, E. Pindara,
 A. Lubanowski, T. Zalewski,
 N. Zalewski

8:00 AM

- C. Zakrzewski, A. Wopinski,
 T. Nester, A. Jasek,
 M. Noworyta, J. Shanahan,
 A. Bruder,

9:45 AM

- G. Villalobos, E. Lihota,
 G. Slusarczyk, K. Podgorny,
 R. Furman, J. Turman,
 T. Baker, M. Gasior, M. Aducci



**Ash Wednesday
February 25, 2009**

Burning of Palm Branches for Ash Wednesday

We will burn old blessed palm branches on Tuesday, Feb. 24, at 8:15 a.m. in the courtyard. You may bring your old palm branches and place them in the basket by the Baptismal font. Please make sure there are no ribbons, rubber bands or plastic bags as we are not able to burn anything but the blessed palm

- 8:15 a.m. Mass followed by confessions
- 12:30 p.m. Prayer Service followed by confessions
- 3:30 p.m. Prayer Service followed by confessions
- 7:00 p.m. Mass (Spanish/English)

During the 3:30 Prayer Service and the 7:00 Mass, ashes will be given out both in Spanish and English.

Faith Sharing for Lent

This Lent we will once again offer a special Faith Sharing program for all of our parishioners. This year the Lenten program is entitled "As I Have Loved You." Each session includes time for prayer, reflection, fellowship and service. Materials are concise and lively, and it is made for people with busy lives but open hearts. It will begin with the week of Feb. 22nd and end during the week of March 29th. This is a great follow-up to all those who attended "New Beginnings" last fall. Check future bulletins for dates, times and locations. We hope many parishioners will sign-up for this. Here is a rundown of all the sessions:

- Week of
- Feb. 22 *Session 1 - Awakening:*
The Call of Jesus
- Mar. 1 *Session 2 - Conversion:*
Cause for Rejoicing
- Mar. 8 *Session 3 - Reconciliation:*
Repent and Return
- Mar. 15 *Session 4 - The Eucharist:*
Source of Conversion
- Mar. 22 *Session 5 - Holiness:*
Perfection of Charity
- Mar. 29 *Session 6 - Redemption:*
By His Stripes We Are Healed

For more information or questions, just contact Fr. Jim in the back of church or call the rectory at 646-4877.

Preparing Before Lent Begins

Taking some time to get ready for Lent will ensure that we aren't going to miss the first week or two of Lent, because we are just getting started. Lent begins on Ash Wednesday, but we want to be ready to really take off on that day, rather than just beginning to think about Lent on that day. Part of what makes a vacation or a special anniversary so special is the build-up to it.

Before we get to Ash Wednesday, we should start asking ourselves some questions and we should start with some preparations. "What does God want to give me this year?" This question may require that I slow down a bit and listen to my inner spirit. For example, even if I'm very busy, I realize I'm hungry when I hear my stomach start "growling." What am I going to be doing on Ash Wednesday? Too often, Ash Wednesday is like every other day, except that I manage to get to church and get ashes on my forehead. Is there anything else I can do on Ash Wednesday? How will fasting and abstaining happen for me, for my family on that special day?

It doesn't take a lot of time to prepare for the beginning of Lent. It just takes desire and focus. God can do so much with that. We can give God more of a space to touch our hearts if we begin to establish some simple patterns. We could wake up each morning, and for something like a half a minute to a minute, stand by the edge of our beds, and just ask the Lord for the grace to let this day be one in which I long for the beginning of Lent. Perhaps we need to ask for specific helps or graces to get ready to begin Lent. And each night, in the days ahead, we can practice giving thanks to God before I go to bed. This simple pattern, in the morning and evening can stir our spirits to look forward to and prepare for Lent, as a season of grace.

May our Lord Bless us all on this journey ahead.

Taken from the Praying Lent pages of Creighton, University Online Ministries

ST. FLORIAN'S MISSION STATEMENT

We are Roman Catholics of prayer, service and long-standing tradition guided by the spirit to meet the direct needs of our parishioners and neighboring communities in a demanding social environment.

We strive to achieve a sense of justice, responsibility, prayerfulness, communication and unity by providing:

- All individuals the opportunity of receiving Sacraments;
- The proper educational environment—spiritually, morally, academically;
- A channel for corporal works of mercy; and
- A time and place for social gathering and fellowship.

Our goals and objectives will be accomplished through encouraging active participation in dialogue, evangelization, stewardship, prayer and love.

We pray for . . .

Helen Golden, John Noworyta, Wanda Podgorny, Ida Fasciana, Debra Mokrzycki, Charlotte Frjelic, Edward Kawa, Grant Joseph Bradtke, Larry Kawa, Stanley Wrona Sr., Austin Cichy, Elaine Antuna, Dale Pelekant, Helen Kasper, John Koza, Harriet Brodzik, Mary Rolek, Eugene Kupiec, Dorita De Cardona, Ed Kosmala, Michael Boston, Steven Schwartz, Marietta Falbo, Linda Stannish, Pam Skowronski, Josephine Opiola, Dolores Diaz, Yesenia Guajardo, Beth Laseter, Chestine Trzupek, Patricia Manley, Thomas Frain, Laurie Ferry, Irma Bulatovich, Alicia Davila, Sophie Borowiec, Mark Biel, Leona Krawczyk, Stanley Bonczek, Jesus Manriquez, Kevin Chocholek, Chris Wopinski, Helen Zurawski, Philip Corich, David Donahue, Frank & Yvonne Graczyk, Raquelina Chavez, Ricardo Morales, Helen Slusarczyk, Irene Marszalek, Bob Konecek, Martha Kowalkowski, Paul Sherman, Michael Auld, Virginia Bovino, Salvador Gonzalez, Jr., Rosa Guadalupe Guajardo, Jim Cummings, Dennis Grzyb, Florence Arendt, Lynette Kozlowski, Socorro Elizalde, Asunción Villalpondo, Thomas J. Lohr, Ruben Montemayor, Irma Garcia, Barbara Burnette, Helen Krupinski, Christen White, Katelyn Grabowski, Irma Cardenas, Virginia Majewski, Anthony Gromek, Edward Walczak, Karen Kil, Eugene Piekerczyk, Susan Lenart, Residents of Hammond-Whiting Care Center, and Residents of Dolton Health Care Center and Residents of Burnham Terrace.

We pray for the homebound, sick and hospitalized. If your name appears in the above list and you no longer wish to be included due to recovery, please contact the Rectory at 773/646-4877.



In remembrance . . .

Josephine Szuflika February 2, 2009
Agnes Walczak February 3, 2009

6th Sunday of Ordinary Time

*"Brothers and sisters: Whether you eat or drink, or whatever you do, do everything for the glory of God."
1 Corinthians 10:31*

Are you doing everything possible for the glory of God? Or is there maybe some other way that you could use your time, talent, or treasure for God's glory? Think about it.

English Translation

by Paul Turner

In the year 2001 the Vatican issued new rules for translating the liturgy from Latin into modern languages. Although the implications were not immediately apparent to most churchgoers, a new translation of worship texts has been undertaken, and the results will affect all who pray in Catholic churches around the world.

The Vatican still publishes its major documents in Latin, which serves as the source for translation into modern languages. For many years the English translation of the Mass followed a theory of translation that focused more on English idioms than on the Latin words and structures. Now the Vatican has asked that all modern languages adhere more closely to the Latin words. The results will change how Catholic worship sounds.

Many of the words at Mass are inspired by passages of the bible. By translating the Latin more literally, allusions to the Scriptures should be clearer. For example, just before receiving communion, Catholics have been saying, "Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed." But the revised translation, which presents more of the Latin words, says, "Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed." This will more readily call to mind the words of the centurion who asked Jesus to heal his son (Mt 8:8).

The translation will display a wider vocabulary than the present one. The Latin *Missal* employs a muscular vocabulary of words for prayer, love, service, and other aspects of the Christian life. The revised translation captures more color from the original. The shape of the Mass will remain the same, but the new English translation should enhance the sound of what we say and hear.

READINGS FOR THE WEEK

Monday - Feb. 16

Reading Genesis 4:1-15, 25
Gospel Mark 8:11-13

Tuesday - Feb. 17 - Seven Founders of the Order of Servites

Reading Genesis 6:5-8, 7:1-5, 10
Gospel Mark 8:14-21

Wed. - Feb. 18

Reading Genesis 8:6-13, 20-22
Gospel Mark 8:22-26

Thursday - Feb. 19

Reading Genesis 9:1-13
Gospel Mark 8:27-33

Friday - Feb. 20

Reading Genesis 11:1-9
Gospel Mark 8:34—9:1

Sat. - Feb. 21 - St. Peter Damian

Reading Hebrews 11:1-7
Gospel Mark 9:2-13

Sunday Feb. 22 - 7th Sunday in Ordinary Time

Reading I Isaiah 43:18-19, 21-22, 24b-25
Reading II 2 Corinthians 1:18-22
Gospel Mark 2:1-12

St. Florian School Happenings . . .

visit us at our website!
<http://florian.hegewisch.net>

INSERT

LOGO

BINGO

Every Sunday
Doors open at 1:30
Games begin at 2:30
in the gym
at 131st & Houston



Congratulations Alumni - 2nd Qtr. Honor Roll!

Marian Catholic: Vanessa Calderon, Sarah Dejanovich, Nicole Drosos, Roseann Drosos, Matthew Ireland, Robert Lyons, Justine Meyer, David Saucedo, and Lauren Witczak

Marian Catholic announces Illinois State Scholar: Roseann Drosos earned this award through a combination of ACT scores and GPA. Congratulations!!!

St. Florian School Book Fair

Lights, Camera, Books



Thank you for supporting the Book Fair!!!

Gross sales for the St. Florian School Library exceeded over \$4000. This was slightly down from last year. Despite lower sales we managed to have a net-profit of \$1,410 in cash and books. This is an increase of 14% from the previous year. I would like to extend a special thanks to sixth graders, Hally Hunter, Noah Mooney, Kristyanna Mallee, and Joseph Noworyta for their assistance with the Book Fair.

Save General Mills, Tyson, Nestlé Pure Life Water, & Campbell Soup Labels !

The school continues to save:

General Mills "Box Tops for Education" coupons
Tyson Project A+ "Support Your School" labels
Campbell's soup labels - Submit the UPC code with the Campbell Kid LogO next to the UPC located on back of label. Other Campbell products include Franco American, Prego, Nestle Pure Water labels and Pepperidge Farm.

Market Day - Pick-up is on Fri. Feb. 20th, 2-3 PM in the School Gym. Profits earned last month was \$159.40. Thank you for all your support!

Mission Statement of St. Florian School

Our mission is to provide each student with a Catholic education in all areas. The faculty and school families join the parish staff and fellow parishioners to form a living Catholic faith community. Our school population is multicultural and fosters sensitivity to the needs of all. We promote the students' burning desire for learning. Through education, service, support, formation and challenge, the students are called to realize their potential spiritually, socially, and intellectually. For one hundred years our school has been committed to carry out the Gospel values of Jesus Christ on a daily basis.

The Harlem Wizards are coming to town! Tricks, Hoops & Alley Oops!

Monday - February 23, 2009
7:00 PM — St. Florian Gymnasium
Doors open at 6:00 p.m.
Harlem Wizards vs. St. Florian All Stars

Tickets available at all St. Florian basketball games, at the school office, rectory and after the weekend masses.

Advance Tickets \$12 / \$15 at the door
(availability not guaranteed)

(Presented by St. Florian Parents Club)



Be sure to join us for a fun-filled and entertaining basketball game starring the Wizards and St. Florian's All Stars!!!

Refreshments
Souvenirs
Audience Participation

Limited Tickets Available!

WEEKLY OFFERINGS	Feb. 7/8
Sunday Envelopes	\$3,397.00
Loose	\$ 403.07
Energy Assistance	\$ 378.00
Actual Received	\$4,178.07
(vs. Budgeted Goal)	\$5,250.00)
Bldg. Improvement	\$ 196.00
Maintenance	\$ 199.00
Children's Offering	\$ 41.30
Votives	\$ 164.00

St Vincent de Paul Poor Box - \$175.50

Give Us This Day Our Daily Bread When we pray the Our Father, we ask God to provide our food. The majority of us receive sufficient food. Others do not. We can be our Father's instrument by providing "bread" for the needy. You do this by your contributions to the St. Vincent de Paul Poor Boxes.

PLEASE NOTE: Feb. Food Distribution Date Change
St. Florian Pantry distribution day will be **Thurs. Feb. 26** (not Ash Wednesday, Feb. 25).

GWHS Alumni Dinner Dance - The George Washington H.S. Alumni Association is sponsoring a dinner dance on Sat., Feb. 21, 2009, from 6PM-Midnight at the Knights of Columbus Hall, 11207 S. Ewing Ave, Chicago. Ethnic Buffet Dinner from 6:30-9:00, \$30/person, cash bar (one complimentary drink with ticket). Live Entertainment: Latin Satin Soul. Call Tina Perez at 646-3180, Tom Stibich at 773/842-4546 or Jackie at 708/404-4512 for tickets.

Please pray for our

Service Members:



Cpl Ryan Keene, U.S. Marine Corps -
Chief Dennis Zmija, U.S. Navy -
Eugene Zmija, U.S. Air Force - SSgt David Burks,
U.S. Army - SSgt Eric L. Abram, U.S. Air Force -
LCpl Christopher Abram, U.S. Marine Corps - Lt.
Commdr. Nicholas Garcia, U.S. Navy Pilot - SPC
Waylon Bader, U.S. Army - Chief Jim Pope, U.S.
Navy - SPC Mark J. Dancer, U.S. Army - PVT
Joshua Garza, U.S. Army - PVT Adam Garza, U.S.
Army - Aaron Alvarez, U.S. Navy - MSgt James
Ritchie, U.S. Air Force - Capt. Kathryn Diaz,
U.S. Marine Corps - Capt. Christopher Conner, U.S.
Marine Corps - Sgt. Michael Marszalek, U.S. Army -
Robert A. Islas, Jr., U.S. Navy - Sgt. Matthew R.
McGivney, U.S. Army - PFC Kristin Pala, U.S. Marine
Corps, 1st Lt. Lisa Klekowski, U.S. Army - PFC Pat-
rick Paskiewicz - U.S. Army, PVT David Cook, U.S.
Army - Seaman Laura A. Tomaczak, U.S. Navy, LTC
Peter Allen Kubas - U.S. Army, PFC Kelly Shanahan -
U.S. Air Force

If you wish to have a family member added to this prayer list, please contact the Rectory at 646-4877.

MARK YOUR CALENDAR

Feb. 15	Bingo (Gym) Doors open at 1:30
Feb. 16	President's Day - No School Music Mtg. (Rectory) 9:00 Young at Heart (KH) 1:00
Feb. 17	Harlem Wizards Mtg. (Rectory) 6:00
Feb. 18	Athletic Mtg. (School) 9:00 Brownies/Daisies (KH) 2:30 Liturgy Mtg. (Rectory) 6:00
Feb. 19	Scouts (KH) 6:00 Choir Practice (Church) 6:30 Faith Sharing (PMR) 6:00
Feb. 20	Market Day (Gym) 2:00
Feb. 22	Bingo (Gym) Doors open at 1:30
Feb. 23	Faith Sharing (KH) 1:00 Faith Sharing (Rectory) 7:00 Harlem Wizards (Gym) 7:00
Feb. 24	Faith Sharing (Rectory) 7:00
Feb. 25	Ash Wednesday
Feb. 26	SVDP Pantry (KH) 3:30 Scouts (KH) 6:00

Concert at Immaculate Conception - Sat., Feb. 22, at 3:00 p.m., 88th & Commercial. Concert organist Mary Gifford and Colombian soprano Merieth Quintero (who will sing "Ave Maria" and some operatic songs) and the Spanish Choir from St. Mary's in DesPlaines will present a free concert to raise money for repairs to the pipe organ. Refreshments afterwards. Call 773/768-2100 for more information.

St. Kevin Parish Mission - St. Kevin Church, 10501 Torrence Avenue, will hold its annual English Lenten Mission on Tues., Feb. 17 through Thurs., Feb. 19, at 7:00 p.m. The theme of the mission is "Why Be a Christian Today and What Our Baptism Calls Us To." The presenter will be Fr. Bob Dueweke, an Augustinian priest, who is very involved in the Spanish Ministry and has done missionary work in Peru and Canada. Refreshments will be served each evening. For more information, call St. Kevin rectory at 773-721-2563. Please join us and bring a friend!

Annunciata Bereavement Ministry will begin another six week series of its bereavement support group. The purpose of the support group is to offer persons who are grieving the loss of a loved one, emotional support, and to learn ways to cope with their loss. The first support group session begins on Sunday, February 15, 2009, at 2 P.M., and will be held in the Annunciata Rectory meeting room (11128 S. Ave. G). The sessions will be held for six consecutive Sundays. People of all denominations are welcome. For additional information call Annunciata at 773-221-1040

St. Frances de Sales Parents' Club presents "Bowling for Technology" a school fundraiser, on Sat., Feb. 21, from 8:00—11:00 PM at Skyway Bowl on 100th Street and Torrence. The ticket includes bowling, food and beverages. Tickets are \$25 for adults (age 18 and up) and \$20 for children (ages 17 and under). For more information, call 773-731-7272 extension 239.